

APCTM

by Schneider Electric

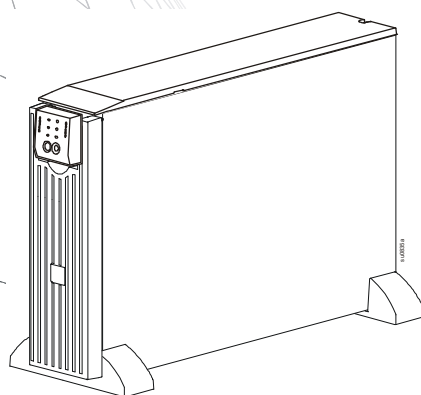
Instalace a obsluha

Smart-UPSTM Záložní napájecí zdroj

SURTD3000XLI
SURTD5000XLI

220/230/240 Vstř.

Montáž typu „věž“ / „police“ 3U



Smart-UPS™ RT

Záložní napájecí zdroj

SURTD 3000/5000 VA 200-240 Vstř.

Montáž typu „věž“ / „police“ 3U

Česky

ÚVOD

Jednotka APC™ od společnosti Schneider Electric Smart-UPS™ je vysoce výkonný záložní napájecí zdroj (UPS). UPS zajišťuje ochranu elektronických zařízení před úplnými či částečnými výpadky elektrické sítě, poklesy napětí, napěťovými rázy, kolísáním elektrické sítě a náhodnými poruchami. Jednotka UPS rovněž slouží jako záložní bateriové napájení pro připojené vybavení do doby, než se hodnota elektrické sítě vrátí zpět na bezpečnou úroveň, nebo do úplného vybití baterií.

Příručka je k dispozici i na příloženém CD s dokumentací a na webových stránkách společnosti APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com.

INSTALACE

Před instalací UPS si přečtěte bezpečnostní pokyny.

Vybalení


Zkontrolujte jednotku UPS ihned po jejím obdržení. V případě poškození uvědomte přepravce a prodejce.

Obal lze recyklovat; uschovejte jej k pozdějšímu použití nebo jej řádně recyklujte.

Zkontrolujte si obsah zásilky:

- Jednotka UPS (s odpojenými bateriemi)
- Přední rám
- Balíček s publikacemi obsahující:
 - Dokumentaci k výrobku
 - CD s uživatelskou příručkou Smart-UPS RT
 - Informace o záruce
- *Modely XLT/XLI/XLTW*: CD se softwarem PowerChute®
- Sériový kabel
- *U modelů 3000 VA XLI*: dva výstupní napájecí kabely, dva vstupní napájecí kabely
- *Modely 3000 VA*: převodní čelní stěna pro kartu Network Management Card
- *U modelů 5000 VA XLI*: čtyři výstupní napájecí kabely, dokumentace Network Management Card

Technické údaje

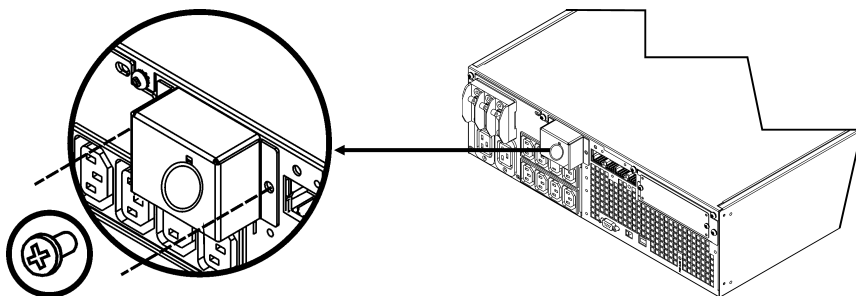
TEPLOTA PROVOZNÍ SKLADOVACÍ	0 až 40 °C (32 až 104 °F) -15 až 45 °C (5 až 113 °F) nabijte baterie UPS každých šest měsíců	Přístroj je určen pouze k použití v místnosti. Zvolte takové umístění, které je dostatečně pevné a unese její hmotnost.
MAXIMÁLNÍ NADMOŘSKÁ VÝŠKA PROVOZNÍ SKLADOVACÍ	3 000 m (10 000 stop) 15 240 m (50 000 stop)	Nepoužívejte jednotku UPS v prašném prostředí a při teplotě a vlhkosti přesahující stanovené limity. Ověřte si, že vzduchové průduchy na přední a zadní části jednotky UPS nejsou zablokovány.
VLHKOST	Relativní vlhkost 0 až 95 %	
HMOTNOST	UPS 55 kg (120 liber) UPS včetně Obalu 64 kg (0 liber)	

Zapojení pevných obvodů a připojení jednotky UPS

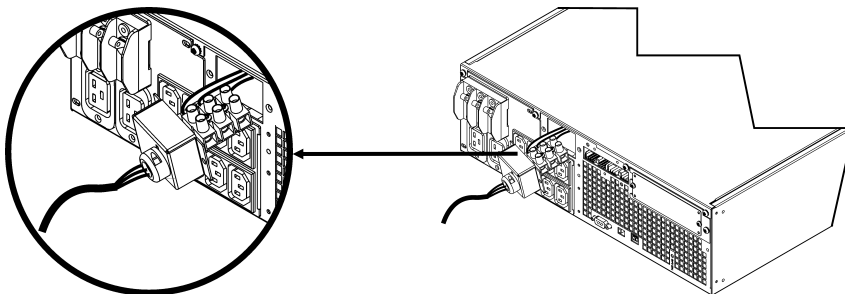
POUZE MODELY 5000 VA XLI: POKYNY PRO ZAPOJENÍ PEVNÝCH OBVODŮ

- Zapojení pevných obvodů musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Zapojte magnetický 30/32 A jistič pro síťové napájení.
- Dodržte veškeré státní a místní elektrotechnické předpisy.
- Použijte vodič velikosti 10 podle normy AWG (5 mm²).

1. Nastavte jistič přístroje do polohy VYPNUTO.
2. Odmontujte skříňku pro přívodní vodiče.
3. Odpojte kruhový odlučovač.



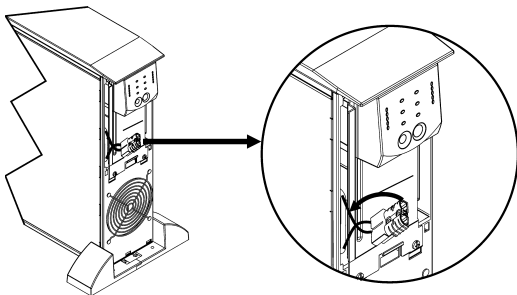
4. Protáhněte vodič velikosti 10 podle normy AWG (5 mm²) skříňkou pro přívodní vodiče a připojte jeho dráty na rozvodový panel (zelená: uzemnění, hnědá: fáze, modrá: nula). Použijte odpovídající tenzní pojistku (není součástí dodávky).



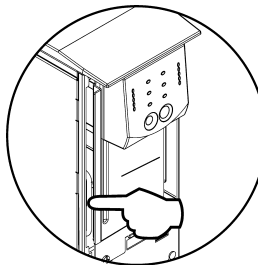
5. Nastavte jistič přístroje do polohy ZAPNUTO.
6. Změřte síťové napětí.
7. Přimontujte skříňku pro přívodní vodiče zpět na místo.

PŘIPOJOVÁNÍ BATERIOVÝCH MODULŮ A MONTÁŽ PŘEDNÍHO RÁMEČKU

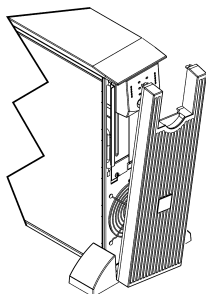
1



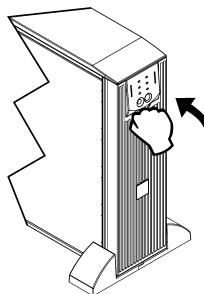
2




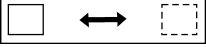


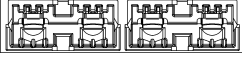
3

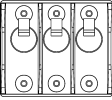
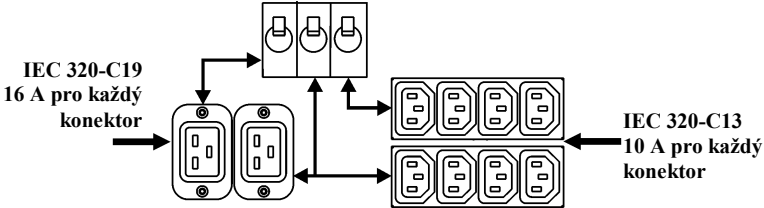
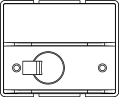
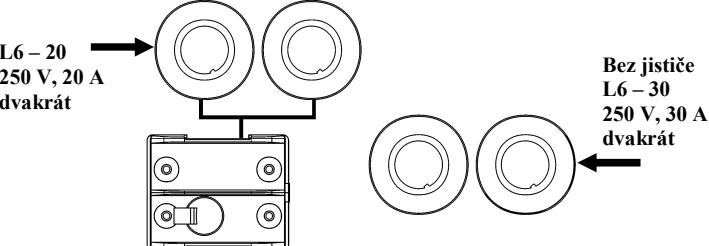


4




ZÁKLADNÍ KONEKTORY

 sériový port	<p>Jako rozhraní pro připojení k softwaru APC by Schneider Electric PowerChute a programu pro emulaci terminálu se používá sériový konektor.</p> <p>Používejte pouze kabel schválené společností APC by Schneider Electric.</p> <p>Žádný jiný kabel rozhraní nebude kompatibilní s konektorem jednotky UPS.</p>
 Normal bypass	<p>Manuální bypass umožňuje uživateli manuálně uvést připojené zařízení do režimu bypassu.</p>
 EPO terminál	<p>Svorkovnice pro nouzové vypnutí zdroje umožňuje uživateli připojit jednotku UPS k centrálnímu systému pro nouzové vypnutí zdroje [Emergency Power Off, EPO].</p>
 Šroub TVSS	<p>Tato jednotka UPS obsahuje šroub TVSS (transient voltage surge-suppression) k připojení uzemňovacího vodiče na zařízení pro ochranu proti rázům, jako jsou např. ochranná zařízení pro telefonní a síťové linky.</p> <p>Při zapojování uzemňovacího kabelu odpojte jednotku UPS od síťového rozvodu.</p>
 konektor externích bateriových sad	<p>Externí bateriové sady, které se mohou objednat zvlášť, umožňují delší provozní čas při výpadcích dodávek energie. Tyto jednotky mohou mít až deset externích bateriových sad.</p> <p>Informace o těchto externích bateriových sadách typu SURT192XLBP najdete na webové stránce firmy APC by Schneider Electric, www.apc.com/.</p>

<p><i>Modely 5000 VA XLI</i></p>  výstupové jističe	 <p>IEC 320-C19 16 A pro každý konektor</p> <p>IEC 320-C13 10 A pro každý konektor</p>
<p><i>Modely 3000/5000 VA XLJ/XLT/XLTW</i></p>  výstupové jističe	 <p>L6 – 20 250 V, 20 A dvakrát</p> <p>Bez jističe L6 – 30 250 V, 30 A dvakrát</p>

PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ A ZDROJE NAPÁJENÍ K JEDNOTCE UPS

1. Připojte zařízení k jednotce UPS (kabely pro modely XLJ/XLT/XLTW se nedodávají).
2. **Nepoužívejte prodlužovací šňůry.**
 - *Modely 3000 VA XLJ/XLT/XLI/XLTW a 5000 VA XLJ/XLT/XLTW:* Jednotka UPS se připojí do sítě tak, že přívodní kabel jednotky se zapojí výhradně do dvoupólové třívodičové zásuvky s uzemněním.
 - *Modely 5000 VA XLJ:* Pokud má zdroj UPS dodávat plný výkon 5000 VA, kvalifikovaný elektrikář by měl odstříhnout přívodní zásuvku a napevno zdroj připojit do vhodného rozvaděče.
3. Zapněte všechna připojená zařízení. Chcete-li jednotku UPS používat jako hlavní vypínač, zajistěte, aby veškeré připojené vybavení bylo zapnuté. Vybavení bude napájeno pouze tehdy, když je jednotka UPS zapnutá.
4. Jednotku UPS zapnete stisknutím tlačítka  na předním panelu.
 - Baterie jednotky UPS se nabíjí pouze tehdy, když je připojena do sítě. Během prvních tří hodin normálního provozu se baterie nabije na 90% kapacity. **Neočekávejte** stoprocentní kapacitu baterie v průběhu této úvodní doby dobíjení.
5. Pokud potřebujete dodatečné zabezpečení počítačového systému, nainstalujte monitorovací software PowerChute[®] Server Smart-UPS.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Viz internetové stránky APC by Schneider Electric, www.apc.com, kde najdete dostupné příslušenství.

- Externí bateriová sada SURT192XLBP
- Souprava kolejnic SURTRK2
- Izolační transformátor
- Panel bypassu

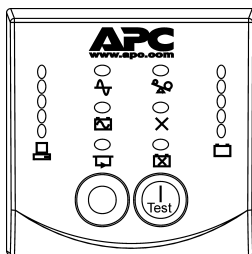
PROVOZ

Zátěž

0 85%
 0 68%
 0 51%
 0 34%
 0 17%



PŘEDNÍ DISPLEJ JEDNOTKY SMART-UPS RT






Kapacita baterie








0 96%
 0 72%
 0 48%
 0 24%
 0 0%



Indikátor	Popis
Online 	LED Dioda Online se rozsvítí, když jednotka UPS čerpá energii ze sítě a provádí dvojitou konverzi, aby mohl být dodáván proud na připojená zařízení.
Napájení z baterie 	Jednotka UPS dodává proud z baterie do připojených zařízení.
Bypass 	LED Dioda Bypass se rozsvítí, pokud je jednotka UPS v režimu bypassu. Proud ze sítě se během provozu v režimu bypassu převádí přímo na připojené zařízení. Režim bypassu je důsledkem interní poruchy jednotky UPS, stavu přetížení nebo uživatelem použitého příkazu provedeného buď prostřednictvím příslušenství nebo přes manuální přepnutí bypassu. Pokud je jednotka UPS v režimu bypassu, není u jednotky k dispozici proud z baterie. Viz <i>Odstraňování problémů</i> v této příručce.
Porucha 	Jednotka UPS odhalila interní poruchu. Viz <i>Odstraňování problémů</i> v této příručce.
Přetížení 	Došlo k přetížení jednotky. Viz <i>Odstraňování problémů</i> .
Výměna baterie 	Baterie je odpojena nebo se musí vyměnit. Viz <i>Odstraňování problémů</i> .

Jev	Funkce
Zapnutí 	Tímto tlačítkem se zapne jednotka UPS. (Další možnosti jsou popsány níže.)
Vypnutí 	Tímto tlačítkem se vypne jednotka UPS.

Jev	Funkce
Studený start 	Pokud se ze sítě nedodává proud a jednotka UPS je vypnuta, stiskněte a podržte tlačítko  , aby se jednotka UPS a připojené zařízení nabudily. Jednotka UPS vydá dva zvukové signály. Po zaznění druhého signálu tlačítko uvolněte.
Autotest	Automatický: Jednotka UPS vykoná automaticky autotest při zapnutí a poté každé dva týdny (výchozí nastavení). Během autotestu jednotka UPS krátce běží na baterii. Ruční: Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu několika sekund, čímž zahájíte autotest.

Diagnostické měření síťového napětí 200V 208V 0 236 0 245 0 217 0 226 0 199 0 207 0 180 0 189 0 161 0 170   220V 230V 240V 0 256 0 266 0 276 0 238 0 248 0 258 0 219 0 229 0 239 0 200 0 210 0 220 0 181 0 192 0 202   	Tato jednotka UPS se vyznačuje diagnostickou funkcí, která zobrazuje síťové napětí. Zapojte jednotku UPS do normální síťové zásuvky. V průběhu diagnostiky spustí UPS autotest. Autotest nemá vliv na zobrazované napětí. Stiskněte a podržte tlačítko  , čímž se zobrazí sloupkový diagram síťového napětí. Pět kontrolkek – světelných diod indikuje napětí a nabíjení baterie, <i>Battery Charge</i>  na pravé straně předního panelu, který znázorňuje napětí veřejné sítě. Hodnotu napětí naleznete na obrázku vlevo (tyto hodnoty nejsou uvedeny na jednotce UPS). Displej zobrazuje, že napětí sítě je mezi hodnotou uvedenou na seznamu a nejbližší vyšší hodnotou.
--	--

POLOŽKY NASTAVITELNÉ UŽIVATELEM

POZNÁMKA: NASTAVENÍ SE PROVÁDÍ POMOCÍ VOLITELNÝCH KARET SMART SLOT K SOFTWARE POWERCHUTE NEBO PROSTŘEDNICTVÍM REŽIMU TERMINAL MODE.			
FUNKCE	VÝCHOZÍ NASTAVENÍ	VOLBY UŽIVATELE	POPIS
Samočinný autotest	Při spuštění a potom každých 14 dnů	Při spuštění a potom každých 7 dnů Při spuštění a potom každých 14 dnů Pouze při spuštění Bez autotestu	Nastavte interval, po kterém jednotka UPS provede autotest.
Datum poslední výměny baterie	Datum výroby	Datum výměny baterie	Po výměně modulu s bateriemi toto datum resetujte.
Minimální doba provozu před návratem z režimu uzavření	0 sekund	Doba provozu 0 až 3 600 s	Specifikujte minimální dobu provozu po odpojení z důvodu vybití baterie před tím, než budou opět napájena připojená zařízení.
Nastavení akustického alarmu	ON (ZAP)	ON, OFF (ZAP, VYP)	Stálá aktivace / deaktivace všech alarmů.
Zpoždění při jednoduchém vypnutí	90 sekund	0 až 1 800 s	Nastavte interval mezi okamžikem, kdy UPS přijme příkaz k jednoduchému vypnutí systému, a skutečným vypnutím systému.
Varování „krátká zbývající doba provozu“	150 sekund	0 až 1 800 s	Změna nastaveného intervalu výstražné signalizace na vyšší hodnotu v případě, že operační systém vyžaduje pro vypnutí delší časový interval. Výstražná signalizace vybití baterie vydává varovné pípání, jestliže zbývají dvě minuty provozu.
Max. hranice bypassu	255 V stř.	<i>Nastavení výstupního napětí</i> 200 V stř.: 210 – 280 V stř. 208 V stř.: 220 – 280 V stř. 220 V stř.: 235 – 280 V stř. 230 V stř.: 245 – 280 V stř. 240 V stř.: 255 – 280 V stř.	Maximální napětí, které jednotka UPS předá na připojené zařízení během provozu s interním bypassem.

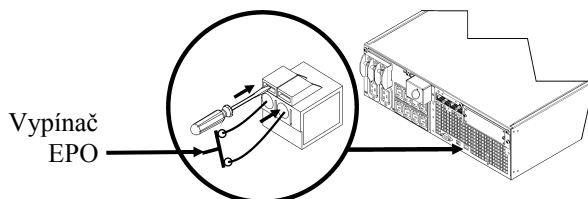
POZNÁMKA: NASTAVENÍ SE PROVÁDÍ POMOCÍ VOLITELNÝCH KARET SMART SLOT K SOFTWAREM POWERCHUTE NEBO PROSTŘEDNICTVÍM REŽIMU TERMINAL MODE.

FUNKCE	VÝCHOZÍ NASTAVENÍ	VOLBY UŽIVATELE	POPIS
Min. hranice bypassu	160 V stř.	<i>Nastavení výstupního napětí</i> 200 V stř.: 160 – 185 V stř. 208 V stř.: 160 – 190 V stř. 220 V stř.: 160 – 195 V stř. 230 V stř.: 160 – 200 V stř. 240 V stř.: 160 – 205 V stř.	Minimální napětí, které jednotka UPS předá na připojené zařízení během provozu s interním bypasssem.
Výstupní napětí	<i>Modely XLJ:</i> 200 V stř. <i>Modely XLT:</i> 208 V stř. <i>Modely XLTW:</i> 220 V stř. <i>Modely XLI:</i> 230 V stř.	200, 208, 220, 230, 240 V stř.	Umožňuje uživateli zvolit výstupní napětí on-line.
Výstupní kmitočet	Automaticky 50 ± 3 Hz nebo 60 ± 3 Hz	50 ± 3 Hz 60 ± 3 Hz 50 ± 1 Hz 60 ± 1 Hz 50 ± 0,1 Hz 60 ± 0,1 Hz 50 ± 3 Hz nebo 60 ± 3 Hz	Nastavení povoleného výstupního kmitočtu jednotky UPS. Pokud je to možné, výstupní kmitočet kopíruje vstupní kmitočet.
Počet externích bateriových sad	0	0 až 100	Stanovuje počet externích bateriových zdrojů pro správnou předpověď provozní doby.
Bypass přijatelný	Nepožaduje se	Požaduj/nepožaduje se	Před přepnutím na bypass se požaduje/nepožaduje synchronizace s přesnou fází.

PŘIPOJENÍ FUNKCE EPO (EMERGENCY POWER OFF, NOUZOVÉ VYPNUTÍ)

Dodávky energie na výstupu jednotky lze přerušit v případě nouze vypnutím vypínače, jímž se ovládá EPO.

Při zapojování EPO se musí dodržet státní i místní elektrotechnické předpisy.



Vypínač EPO se ovládá interně proudem z jednotky UPS při použití u jističů, které nejsou pod proudem.

Obvod EPO se pokládá za obvod třídy 2, (normy UL, CSA) a za obvod SELV (norma IEC).

Obvody třídy 2 a obvody SELV se musí odizolovat od všech primárních obvodů. Nepřipojujte žádný obvod k svorkovnici EPO, pokud nelze potvrdit, že daný obvod je obvod třídy 2 nebo obvod SELV.

Pokud nelze potvrdit normu daného obvodu, použijte vypínač s dotykovým uzávěrem.

Pro připojení vypínače EPO k jednotce UPS použijte následující vodiče:

- CL2: kabel třídy 2 pro všeobecné použití
- CL2P: Přetlakový kabel pro použití v trubkách, sběrných potrubích a dalších prostorech určených k vedení atmosférického vzduchu.
- CL2R: Stoupací kabel pro vertikální použití v šachtách mezi poschodími.
- CLEX: Kabel pro omezené použití v obytných domech a kabelových kanálech.
- Pro instalaci v Kanadě: Použijte pouze kabely s certifikátem CSA, typ ELC (kabely pro ovládání pomocí velmi nízkého napětí).

REŽIM PRO KONFIGURACI PARAMETRŮ UPS

Modely 3000 VA:

Režim „Terminal Mode“ je rozhraním, v němž se pomocí nabídek nastavuje konfigurace UPS v případě, že si uživatel nepřeje využívat software PowerChute nebo volitelnou kartu Network Management Card.

Připojte sériový kabel ke konektoru sériového portu na zadní straně jednotky UPS.

Pokud není nainstalován software PowerChute, neprovádějte kroky 1 a 7.

1. Pro uživatele systému Windows: Ukončete program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
 - Z pracovní plochy přejděte na **Start => Settings => Control Panel => Administrative Tools => Services.**
 - Zvolte **APC PowerChute Server** – zvolte pravé tlačítko myši a vyberte **Stop.**
- 1a. Pro uživatele systému Linux: Ukončete program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
 - Změňte adresář na **/etc/init.d.**
 - Aktivujte příkaz **./PowerChute stop.**
2. Otevřete program terminálu, např.: HyperTerminal
 - Z pracovní plochy jděte na **Start => Programs => Accessories => Communication => HyperTerminal.**
3. Klikněte dvakrát na ikonu **HyperTerminal.**
 - Následujte výzvy k volbě jména a zvolte ikonu. Pokud se zobrazí sdělení „...must install a modem“, ignorujte je. Klikněte na OK.
 - Zvolte ten **COM** port, který je připojen k jednotce UPS. Nastavení portu jsou:
 - ✓ **Bitů za sekundu – 9600**
 - ✓ **data – bity 8**
 - ✓ **parita -žádná**
 - ✓ **stop bit – 1**
 - ✓ **řízení toku dat -žádné**
 - Zvolte ENTER.
4. Stiskněte 1, aby se upravily parametry pro nastavení jednotky UPS.
5. Následujte výzvy.
6. Vystupte z programu terminálu.
7. Pro uživatele systému Windows: Spusťte program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
 - Z pracovní plochy přejděte na **Start => Settings => Control Panel => Administrative Tools => Services.**
 - Zvolte **APC PowerChute Server** – zvolte pravé tlačítko myši a vyberte **Start.**
- 7a. Pro uživatele systému Linux: Spusťte program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
 - Změňte adresář na **/etc/init.d.**
 - Aktivujte příkaz **./PowerChute start.**

Modely 5000 VA:

Režim „Terminal Mode“ je rozhraním, v němž se pomocí nabídek nastavuje konfigurace UPS v případě, že si uživatel nevyužívá software PowerChute nebo instalovaná rozhraní karty Network Management Card.

Připojte sériový kabel ke konektoru sériového portu na zadní straně jednotky UPS.

Pokud není nainstalován software PowerChute, neprovádějte kroky 1 a 5.

1. Pro uživatele systému Windows: Ukončete program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
 - Z pracovní plochy přejděte na **Start => Settings => Control Panel => Administrative Tools => Services**.
 - Zvolte **APC PowerChute Server** – zvolte pravé tlačítko myši a vyberte **Stop**.
- 1a. Pro uživatele systému Linux: Ukončete program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
 - Změňte adresář na **/etc/init.d**.
 - Aktivujte příkaz **./PowerChute stop**.
2. Otevřete program terminálu, např.: HyperTerminal
 - Z pracovní plochy jděte na **Start => Programs => Accessories => Communication =>HyperTerminal**.
3. Klikněte dvakrát na ikonu **HyperTerminal**.
 - Následujte výzvy k volbě jména a zvolte ikonu. Pokud se zobrazí sdělení „...must install a modem“, ignorujte je. Klikněte na OK.
 - Zvolte ten **COM** port, který je připojen k jednotce UPS. Nastavení portu jsou:
 - ✓ **Bitů za sekundu – 9600**
 - ✓ **data – bity 8**
 - ✓ **parita -žádná**
 - ✓ **stop bit – 1**
 - ✓ **řízení toku dat -žádné**
 - Zvolte ENTER.
4. Příklad nastavení počtu externích bateriových sad (SURT192XLBP):

Jakmile se otevře prázdné okno terminálu, postupujte podle následujících kroků a zapište počet bateriových sad:

 - Zvolte ENTER, aby se spustil režim terminálu. Opakovaně volte klávesu ENTER, dokud se nezobrazuje výzva „**User Name (uživatelské jméno):**“. Následujte výzvy Vždy před vložením každého dalšího znaku vyčkejte, dokud se nezobrazí předchozí vkládaný znak.

Výchozí volby pro kartu Network Management Card:

 - Uživatelské jméno: **apc**
 - Heslo: **apc**
 - Vyberte „Device Manager“ volbami 1 a ENTER.
 - Vložte číslo odpovídajícího modelu a zvolte ENTER.
 - Vyberte „Configuration“ volbami 3 a ENTER.

- Vyberte „Battery“ volbami 1 a ENTER.
 - Změňte nastavení baterie „Battery Settings“ volbami 2 a ENTER.
 - Vložte počet externích bateriových sad (čtyři bateriové moduly na jednu sadu) a zvolte ENTER.
Počet sad: 1 = 1 SURT192XLBP, 2 = 2 SURT192XLBP atd.)
 - Potvrďte změny volbami 3 a ENTER.
 - Opakovaně (5×) zvolte ESC pro návrat do hlavní nabídky.
 - Odhlaste se volbami 4 a ENTER.
5. Pro uživatele systému Windows: Spusťte program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
- Z pracovní plochy přejděte na **Start => Settings => Control Panel => Administrative Tools => Services.**
 - Zvolte APC by Schneider Electric **PowerChute Server** – zvolte pravé tlačítko myši a vyberte **Start.**
- 5a. Pro uživatele systému Linux: Spusťte program PowerChute *Server* pomocí následujících kroků:
- Změňte adresář na **/etc/init.d.**
 - Aktivujte příkaz **./PowerChute start.**

ÚDRŽBA A PŘEPRAVA

Výměna bateriového modulu

Výměna baterie u této jednotky UPS je snadná a lze ji provádět při provozu. Výměna baterií je bezpečná a bez rizika úrazu elektrickým proudem. Při následujícím postupu můžete ponechat jednotku UPS a připojené vybavení zapnuté. Informace o výměně bateriových modulů obdržíte u svého prodejce nebo na internetové stránce APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com/.

Součástí postupu pro výměnu baterie musí být výměna všech bateriových modulů v UPS i externích bateriových sad.



Jakmile se baterie odpojí, připojené zařízení nebude chráněno proti výpadkům dodávek proudu ze sítě.

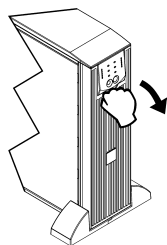
Při výměně baterií postupujte opatrně – bateriové moduly jsou těžké.



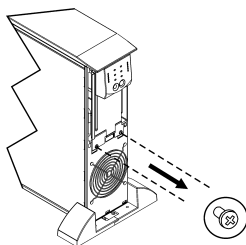
Nezapomeňte spotřebované baterie řádně recyklovat nebo vrátit výrobci v obalu od náhradních baterií.

DEMONTÁŽ BATERIOVÝCH MODULŮ

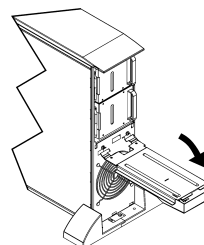
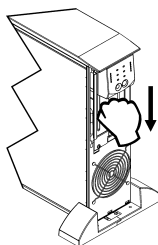
1



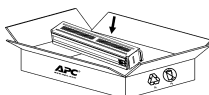
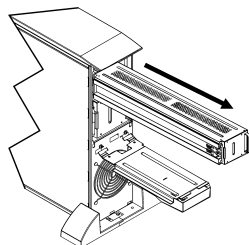
2



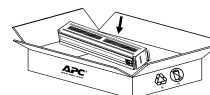
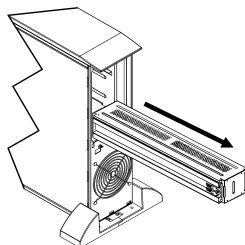
3



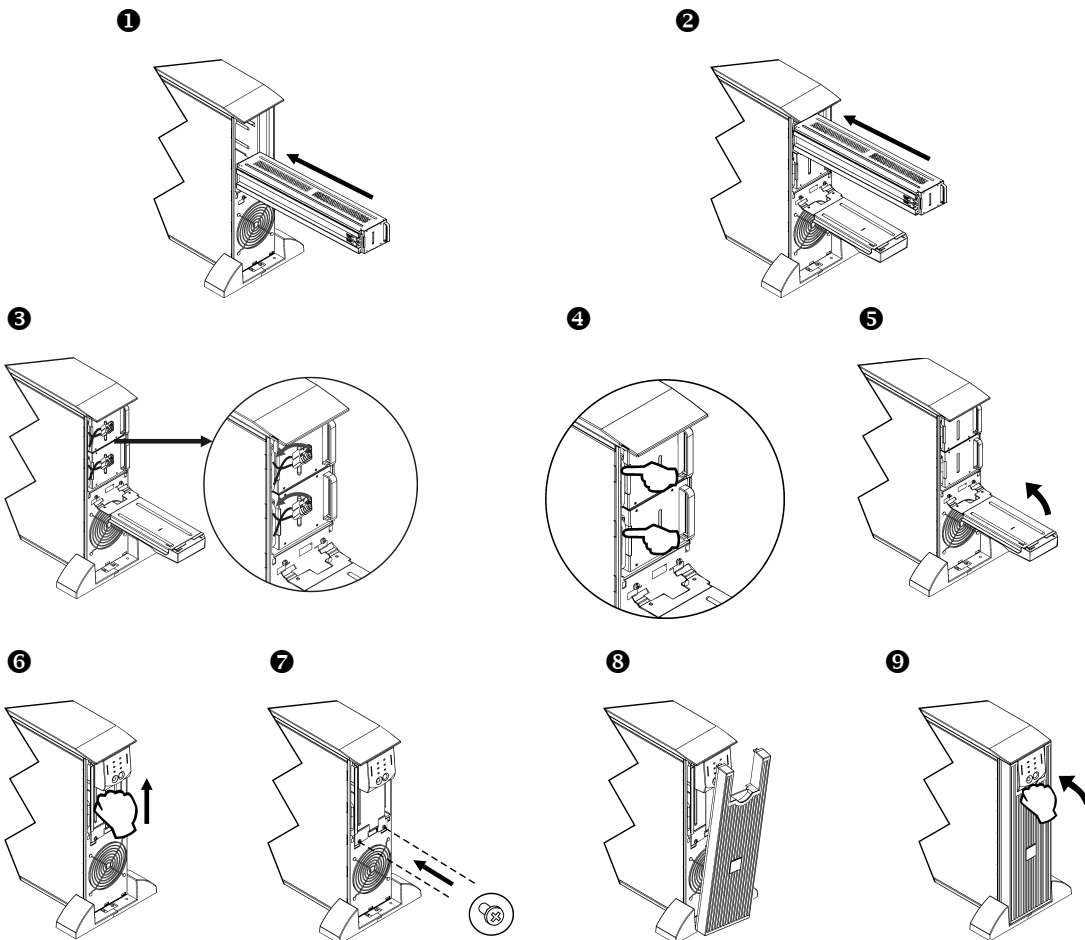
4



5



VÝMĚNA BATERIOVÝCH MODULŮ



Odpojení baterie před přepravou

Vždy před přepravou BATERII ODPOJTE v souladu s předpisy federálního Ministerstva dopravy USA Ministerstva dopravy USA a pravidly IATA.





Baterie může zůstat v jednotce UPS.

1. Vypněte a odpojte veškeré vybavení připojené k jednotce UPS.
2. Vypněte a odpojte jednotku UPS od zdroje elektrické energie.
3. Odpojte konektory baterie. Viz *výměna baterií* v této příručce.

Pokyny pro přepravu si můžete vyžádat od firmy APC by Schneider Electric na její internetové stránce www.apc.com.

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ, SERVISNÍ A ZÁRUČNÍ INFORMACE

Při odstraňování menších problémů spojených s montáží a provozem přístroje postupujte podle tabulky uvedené níže. U složitějších problémů s jednotkou UPS vyhledejte další informace na internetové stránce firmy APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com.

PROBLÉM A MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
JEDNOTKU UPS NELZE ZAPNOUT	
<p>Baterie je nesprávně zapojena.</p> <p>Není stisknuto tlačítko .</p> <p>Jednotka UPS není připojena do sítě.</p> <p>Velmi nízké nebo žádné napětí ve veřejné síti.</p>	<p>Zkontrolujte, zda jsou konektory baterie řádně zapojeny.</p> <p>Jedním stisknutím tlačítka  zavedete proud do jednotky UPS a do zátěží.</p> <p>Zkontrolujte, zda je napájecí kabel mezi jednotkou UPS a rozvodem veřejné sítě na obou koncích řádně připojen.</p> <p>Zkontrolujte napájení ze sítě do UPS pomocí zapojení stolní lampičky. Pokud je světlo velmi slabé, zkontrolujte napětí v síti.</p>
JEDNOTKU UPS NELZE VYPNOUT	
<p>Není stisknuto tlačítko .</p> <p>Vnitřní porucha jednotky UPS.</p>	<p>Jedním stisknutím tlačítka  vypnete jednotku UPS.</p> <p>Nepokoušejte se používat jednotku UPS. Odpojte ji a nechte okamžitě opravit.</p>
JEDNOTKA UPS OBČAS VYDÁVÁ ZVUKOVÉ SIGNÁLY	
<p>Normální provoz UPS při provozu na baterii.</p>	<p>Žádné. UPS chrání připojená zařízení.</p>
JEDNOTKA UPS NEZAJIŠŤUJE PŘEDPOKLÁDANOU ZÁLOŽNÍ DOBU	
<p>Baterie jednotky UPS je (jsou) slabá(-é) kvůli nedávnému výpadku proudu nebo se už blíží konci své životnosti.</p>	<p>Nabijte baterie. Po delší době odstavení je bateriové moduly nutné dobít. Opotřebovávají se rychleji, pokud se používají často nebo pokud slouží při vyšších teplotách. V případě, že se blíží konci své životnosti, je třeba uvažovat o její(-ich) výměně i v případě, že dioda LED <i>Replace Battery</i> (výměna baterie) ještě nesvíí.</p>
DIODY LED NA PŘEDNÍM PANELU SE POSTUPNĚ ROZSVĚCŮJÍ A ZHASÍNAJÍ	
<p>Jednotka UPS byla dálkově vypnuta pomocí softwaru nebo doplňkové karty.</p>	<p>Žádné. Jednotka UPS se automaticky znovu spustí, jakmile se obnoví dodávka z veřejné sítě.</p>
ŽÁDNÁ DIODA LED NESVÍTÍ A JEDNOTKA UPS JE ZAPOJENA DO ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY	
<p>Jednotka UPS je vypnutá a baterie je vybitá v důsledku delšího výpadku dodávky energie.</p>	<p>Žádné. Jednotka UPS se vrátí do normálního provozu, jakmile se obnoví dodávka ze sítě a baterie se dostatečně dobije.</p>
DIODY LED PRO BYPASS A PŘETÍŽENÍ SVÍTÍ, JEDNOTKA UPS VYDÁVÁ NEPŘERUŠENÝ ZVUKOVÝ SIGNÁL	
<p>Jednotka UPS je přetížená.</p>	<p>Připojená zařízení přesahují specifikované „maximální zatížení“ definované v části <i>Specifications</i> (Technické údaje) na internetové stránce APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com.</p> <p>Výstražná signalizace trvá tak dlouho, dokud neodstraníte přetížení. Odpojte zařízení, které není nezbytně nutné, od jednotky UPS, aby stav přetížení ustal.</p>

PROBLÉM A MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
DIODA LED PRO BYPASS SVÍTÍ	
Přepínač bypassu byl zapnut buď manuálně nebo prostřednictvím nějakého příslušenství.	Pokud je bypass zvolenou variantou provozu, ignorujte svítící diodu LED. Pokud bypass není zvolenou variantou provozu, přepněte přepínač bypassu na zadní straně jednotky UPS do <i>normální</i> polohy.
DIODY PRO PORUCHU A PŘETÍŽENÍ SVÍTÍ, JEDNOTKA UPS VYDÁVÁ NEPŘERUŠOVANÝ ZVUKOVÝ SIGNÁL	
Jednotka UPS přestala dodávat proud do připojeného zařízení.	Připojená zařízení přesahují specifikované „maximální zatížení“ definované v části <i>Specifications</i> (Technické údaje) na internetové stránce APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com . Odpojte zařízení, které není nezbytně nutné, od jednotky UPS, aby stav přetížení ustal. Stiskněte tlačítko VYPNUTO a poté tlačítko ZAPNUTO, aby se obnovila dodávka proudu do připojeného zařízení.
DIODA LED PRO PORUCHU SVÍTÍ	
Vnitřní porucha jednotky UPS.	Nepokoušejte se používat jednotku UPS. Vypněte jednotku UPS a neprodleně zařídte její servis.
DIODA LED PRO VÝMĚNU BATERIE SVÍTÍ	
Dioda LED pro výměnu baterie bliká a každé dvě sekundy se ozve krátký zvukový signál vyznačující, že je baterie odpojená. Slabá baterie. Neúspěšný autotest baterie.	Zkontrolujte, zda jsou konektory baterie řádně zapojeny. Dobíjejte baterii po dobu alespoň 24 hodin. Poté vykonajte autotest. Pokud se dobitím baterie problém neodstraní, vyměňte ji. Jednotka UPS vydává krátké zvukové signály po dobu jedné minuty a rozsvítí se dioda LED <i>replace battery</i> (výměna baterie). Jednotka UPS opakuje varovný signál v intervalu po pěti hodinách. Vykonajte autotest po dobití baterie trvajícím 24 hodin, čímž potvrdíte stav <i>replace battery</i> (výměna baterie). Jestliže je autotest baterie úspěšný, výstražná signalizace ustane.
JEDNOTKA UPS JE NAPÁJENA Z BATERIE, AČKOLI JE V SÍTI NORMÁLNÍ NAPĚTÍ	
Velmi vysoké, nízké nebo zkreslené napětí v síti. Zkreslení napětí mohou způsobovat levné palivové generátory.	Zapojte jednotku UPS do jiné zásuvky v jiném obvodu. Vyzkoušejte vstupní napětí na displeji.
DIAGNOSTIKA SÍŤOVÉHO NAPĚTÍ	
Všech pět diod LED svítí	Síťové napětí je extrémně vysoké a měl by je zkontrolovat elektrikář.
Dioda LED nesvítí	Pokud je UPS zapojen do správně fungující síťové zásuvky, síťové napětí je mimořádně nízké.
DIODA LED ONLINE	
Dioda LED nesvítí	Jednotka UPS je napájena z baterie anebo není zapnuta.
Dioda LED bliká	Jednotka UPS provádí interní autotest.

Servis

Pokud jednotka vyžaduje servis, nevracejte ji prodejci. Postupujte tímto způsobem:

- 1 . Přečtěte si část *Odstraňování problémů* v příručce jednotky UPS a ujistěte se, že nejde o žádný z běžných problémů.
- 2 . Pokud se vám nepodaří problém odstranit, obraťte se na podporu pro zákazníky společnosti APC by Schneider Electric na webových stránkách **www.apc.com**.
 - a. Poznamenejte si číslo modelu, sériové číslo a datum zakoupení. Model a sériové číslo najdete na zadním panelu jednotky a u některých modelů je lze zobrazit i na displeji LCD.
 - b. Zavolejte na číslo zákaznické podpory společnosti a technik se pokusí vyřešit s vámi problém po telefonu. Jestliže to nebude možné, technik vám vystaví číslo RMA (oprávnění k vrácení materiálu).
 - c. Je-li jednotka v záruce, opravy jsou bezplatné.
 - d. Servisní postupy a postup vrácení materiálu se mohou v jednotlivých zemích lišit. Pokyny platné pro příslušnou zemi naleznete na webových stránkách společnosti APC by Schneider Electric na adrese **www.apc.com**.
- 3 . Řádně jednotku zabalte, aby se při přepravě nepoškodila. Při balení nikdy nepoužívejte pěnové kuličky. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá při přepravě.
 - a. **Poznámka: Podle předpisů amerického ministerstva dopravy (DOT) a předpisů IATA při přepravě v rámci USA nebo z/do USA vždy ODOJTE JEDNU BATERII UPS.** Vnitřní baterie mohou v UPS zůstat.
 - b. Baterie mohou během přepravy zůstat zapojené v XBP. Některé jednotky externí bateriové (XLBP) zdroje nepoužívají.
- 4 . Na vnější stranu obalu napište číslo RMA, které vám poskytl technik podpory zákazníků.
- 5 . Odešlete jednotku s předplaceným poštovným a pojištěním na adresu, kterou vám sdělí podpora zákazníků.

Omezená tovární záruka

Společnost Schneider Electric IT Corporation (SEIT) poskytuje záruku na období dvou (2) let od data zakoupení výrobku proti závadám na materiálu a provedení. Odpovědnost společnosti SEIT v rámci této záruky je omezena na opravu nebo výměnu vadných výrobků dle vlastního uvážení. Oprava nebo výměna vadného výrobku nebo jeho dílu neprodlužuje původní záruční dobu.

Tato záruka platí pouze pro původního kupujícího, který musí výrobek do 10 dnů od data zakoupení náležitě zaregistrovat. Produkty lze registrovat online na webu warranty.apc.com.

Společnost SEIT neponese na základě této záruky žádnou odpovědnost, pokud zkoušky a šetření odhalí, že údajná vada výrobku neexistuje nebo že byla způsobena uživatelem nebo jakoukoli třetí osobou v důsledku nesprávného použití, nedbalosti, nesprávné instalace, zkoušení, obsluhy nebo použití výrobku v rozporu s doporučením nebo specifikacemi společnosti SEIT. Společnost SEIT dále není zodpovědná za závady, které vzniknou v důsledku: 1) neoprávněných pokusů o opravu nebo úpravu výrobku, 2) nesprávného nebo nepřiměřeného elektrického napětí nebo připojení, 3) nevhodných provozních podmínek na místě, 4) vyšší moci, 5) vystavení působení vlivu živlů, nebo 6) krádeže. Společnost SEIT neponese v rámci této záruky žádnou odpovědnost v případech, kdy dojde k úpravě, deformaci nebo odstranění sériového čísla.

KROMĚ VÝŠE UVEDENÝCH ZÁRUK NEEXISTUJÍ ŽÁDNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, ZE ZÁKONA NEBO JINAK, VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY PRODANÉ, OPRAVENÉ NEBO POSKYTNUTÉ PODLE TĚTO DOHODY NEBO V SOUVISLOSTI S NÍ.

SPOLEČNOST SEIT ODMÍTÁ VEŠKERÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI, USPOKOJENÍ A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.

VÝSLOVNÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI SEIT NEBUDOU PRODLOUŽENY, ZKRÁCENY ANI OVLIVNĚNY A NEVZNIKNE ŽÁDNÁ POVINNOST ANI ODPOVĚDNOST NA ZÁKLADĚ POSKYTNUTÍ TECHNICKÝCH NEBO JINÝCH DOPORUČENÍ NEBO SLUŽEB V SOUVISLOSTI S VÝROBKÝ.

VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ JSOU VÝLUČNÉ A NAHRAZUJÍ VEŠKERÉ JINÉ ZÁRUKY A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ. VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY PŘEDSTAVUJÍ JEDINOU ODPOVĚDNOST FIRMY SEIT A VÝHRADNÍ NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ KUPUJÍCÍHO ZA JAKÉKOLI PORUŠENÍ TAKOVÝCH ZÁRUK. ZÁRUKY SPOLEČNOSTI SEIT SE TÝKAJÍ POUZE PŮVODNÍHO KUPUJÍCÍHO A NETÝKAJÍ SE ŽÁDNÝCH TŘETÍCH STRAN.

SPOLEČNOST SEIT, JEJÍ PŘEDSTAVITELÉ, ŘEDITELÉ, Pobočky ANI ZAMĚSTNANCI V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ ZA ŽÁDNÉ NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ A NÁSLEDNÉ ŠKODY NEBO ŠKODY S REPRESIVNÍ FUNKCÍ VZNIKLÉ PŘI POUŽÍVÁNÍ, SERVISU NEBO INSTALACI VÝROBKŮ, AŽ UŽ TAKOVÉ ŠKODY VZNIKNOU ZE SMLUVNÍCH NEBO CIVILNÍCH DELIKTŮ, BEZ OHLEDU NA VINU, NEDBALOST NEBO STRIKTNÍ ODPOVĚDNOST NEBO NA TO, ZDA BYLA SPOLEČNOST SEIT PŘEDEM UPOZORNĚNA NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD. SPOLEČNOST SEIT NEODPOVÍDÁ ZEJMÉNA ZA JAKÉKOLI NÁKLADY, NAPŘÍKLAD UŠLÉ ZISKY NEBO PŘÍJMY (PŘÍMÉ ČI NEPŘÍMÉ), ZTRÁTU ZAŘÍZENÍ, NEMOŽNOST POUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ, ZTRÁTU SOFTWARE, ZTRÁTU DAT, NÁKLADY ZA NÁHRADY, NÁROKY TŘETÍCH STRAN ATD.

TATO OMEZENÁ ZÁRUKA NIJAK NEVYLUČUJE ANI NEOMEZUJE ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI SEIT ZA SMRT NEBO ZRANĚNÍ OSOB VYPLÝVAJÍCÍ Z JEJÍ NEDBALOSTI NEBO Z KLAMAVÉHO ZKRESLENÍ SKUTEČNOSTI, NEBO DO TĚ MÍRY, ŽE NEMŮŽE BÝT VYLOUČENA NEBO OMEZENA PŘIROZENÝM PŘÁVEM.

Chcete-li objednat servis v rámci záruky, musíte si od oddělení podpory zákazníků vyžádat číslo RMA. Zákazníkům je v záležitostech záručních reklamací k dispozici celosvětová síť podpory zákazníků společnosti SEIT na webové stránce APC by Schneider Electric: www.apc.com. Zvolte svou zemi z rozbalovací nabídky zemí. Otevřete kartu Podpora kliknutím na odkaz v horní části webové stránky. Zobrazí se informace týkající se podpory zákazníků ve vaší oblasti. Produkty se musí vrátet s předplacenými přepravními poplatky, krátkým popisem problému a prodejní stvrzenkou s vyznačeným datem a místem zakoupení.

APC by Schneider Electric

Celosvětová podpora zákazníků

Bezplatnou podporu pro zákazníky používající tento nebo jakýkoli jiný výrobek společnosti APC by Schneider Electric získáte jedním z následujících způsobů:

- Na webových stránkách společnosti APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com najdete dokumenty obsažené v databázi znalostí APC a můžete zde také odeslat žádost o zákaznickou podporu.
 - **www.apc.com** (ústředí společnosti)
Informace o podpoře pro zákazníky rovněž získáte po připojení na lokalizované webové stránky společnosti APC by Schneider Electric pro příslušné země.
 - **www.apc.com/support/**
Globální podpora vyhledávání v bázi znalostí APC Knowledge Base a využívání systému elektronické podpory.
- Středisko zákaznické podpory společnosti APC by Schneider Electric můžete kontaktovat telefonicky nebo prostřednictvím elektronické pošty.
 - Střediska v jednotlivých zemích: kontaktní údaje najdete na adrese **www.apc.com/support/contact**.
 - Informace o tom jak získat místní zákaznickou podporu vám sdělí zástupce nebo distributor společnosti APC by Schneider Electric, u něhož jste výrobek značky APC by Schneider Electric zakoupili.

©2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS a PowerChute jsou majetkem společnosti Schneider Electric Industries S.A.S., nebo jejich přidružených společností. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.